

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

(наименование института)

Кафедра «Теория и практика перевода»

**ИНФОРМАЦИЯ О МЕТОДИЧЕСКИХ И ОБ ИНЫХ
ДОКУМЕНТАХ, РАЗРАБОТАННЫХ ТГУ ДЛЯ
ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки, специальности в соответствии с ФГОС ВО)

Перевод и межкультурная коммуникация

(направленность (профиль)/специализация)

Бакалавр

(Квалификация выпускника)

Форма обучения: очная

Год набора: 2021

Тольятти 2020

Шифр (индекс) дисциплины, практики, НИР	Наименование дисциплин, практик, НИР в соответствии с учебным планом	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Место хранения (научная библиотека ТГУ, ЭБС, методический кабинет кафедры, городские библиотеки и др.)
Блок 1. Дисциплины (модули)				
Обязательная часть				
Б1.О.01	История (история России, всеобщая история)	Отечественная история : учеб.-метод. пособие. В 3 т. Т. 1. С древнейших времен до конца XVIII века / Г. В. Здерва [и др.] ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "История и философия". - 2-е изд., перераб. и доп. ; ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 183 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «История и философия» (с рецензией кафедры)
		Отечественная история : учеб.-метод. пособие. В 3 т. Т. 2. Россия в XIX - начале XX века / О. Н. Вещева [и др.] ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "История и философия" . - 2-е изд., перераб. и доп. ; ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 133 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «История и философия» (с рецензией кафедры)
		Отечественная история : учеб.-метод. пособие. В 3 т. Т. 3. Россия советская и постсоветская. 1917-2012 годы / Е. А. Тимохова [и др.] ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "История и философия" . - 2-е изд., перераб. и доп. ; ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 209 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «История и философия» (с рецензией кафедры)
		Ставрополь – Тольятти [Электронный ресурс] : история города : электрон. учеб. пособие / Ю. К. Ра-	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

Шифр (индекс) дисциплины, практики, НИР	Наименование дисциплин, практик, НИР в соответствии с учебным планом	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Место хранения (научная библиотека ТГУ, ЭБС, методический кабинет кафедры, городские библиотеки и др.)
		щевский [и др.] ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "История и философия" ; под ред. О. А. Безгиной. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 494 с. - Прил.: с. 442-494. - ISBN 978-5-8259-0964-6.		
Б1.О.02	Философия	Цветкова И.В. Учебное пособие для организации самостоятельной работы студентов по философии. – Тольятти: Волжский университет им. В.Н. Татищева, 2010. – 201 с. (прилагается заключение кафедры от 26.01.2017 о том, что данное учебное пособие соответствует всем содержательным требованиям РПД)	Учебное пособие	Методический кабинет кафедры «История и философия» (с рецензией кафедры)
Б1.О.03	Иностранный язык	Ведерникова Ю. В. Иностранный язык : учеб.-метод. пособие / Ю. В. Ведерникова, Н. В. Аниськина, О. В. Мурдускина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : Кассандра, 2017. - 86 с. - Библиогр.: с. 80-81. - Прил.: с. 82-86. - ISBN 978-5-91687-206-4 : 200-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.04	Правоведение	Джалилов Э.А., Джалилова Е.А. Правоведение. [Электронный ресурс] / Э.А. Джалилов, Е.А. Джалилова. - Тольятти: ТГУ, 2016. - (Росдистант)	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и история государства и права»

Шифр (индекс) дисциплины, практики, НИР	Наименование дисциплин, практик, НИР в соответствии с учебным планом	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Место хранения (научная библиотека ТГУ, ЭБС, методический кабинет кафедры, городские библиотеки и др.)
Б1.О.05	Основы языкознания	Горбунов Ю. И. Основы языкознания [Электронный ресурс] : практикум / Ю. И. Горбунов, Е. Ю. Горбунов ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 155 с. : ил. - Библиогр.: с. 137-139. - Глоссарий: с. 140-155. - ISBN 978-5-8259-0827-4 : 1-00.	Практикум	Репозиторий ТГУ
		Горбунов Ю. И. Основы языкознания [Электронный ресурс] : электрон. учеб. пособие / Ю. И. Горбунов, Е. Ю. Горбунов ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2017. - 199 с. - Библиогр.: с. 179-182. - Глоссарий: с. 183-199. - ISBN 978-5-8259-1188-5 : 1-00.	Учебное пособие	Репозиторий ТГУ
		Горбунов Ю. И. Основы языкознания : электрон. учеб. пособие / Ю. И. Горбунов, Е. Ю. Горбунов ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2022. - 234 с. -	Учебное пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода»
		Горбунов Ю. И. Основы языкознания : электрон. учеб. пособие / Ю. И. Горбунов, Е. Ю. Горбунов ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2022. - 176 с. -	Практикум	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода»

Б1.О.06	Практический курс первого иностранного языка	Анискина Н. В. Практическая фонетика английского языка : A Guide to English Phonetics [Электронный ресурс] : электронное учебно-методическое пособие / Н. В. Анискина, М. М. Бажутина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2020. - 182 с. - Библиогр.: с. 180-182. - ISBN 978-5-8259-1474-9.	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Бажутина М. М. Домашнее чтение по произведениям Р. Киплинга, Ф. С. Фицджеральда, Дж. Джойса = Home Reading : R. Kipling, F. S. Fitzgerald, J. Joyce : учеб.-метод. пособие / М. М. Бажутина, О. Н. Брега ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2017. - 109 с.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Ведерникова Ю. В. Практика речи (английский язык) для студентов 3 курса : учеб.-метод. пособие / Ю. В. Ведерникова ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 65 с. - Библиогр.: с. 63-64. - 44-14.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Корнеева Н. А. Фонетика современного английского языка (интонация) : учеб.-метод. пособие / Н. А. Корнеева ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 65 с. - Библиогр.: с. 65. - Глоссарий: с. 62-63. - 24-72.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Мурдускина О. В. Грамматика современного английского языка : учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Ч. 1 / О. В. Мурдускина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 127 с. - Библиогр.: с. 127. - 36-39.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

		Мурдускина О. В. Грамматика современного английского языка : учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Ч. 2 / О. В. Мурдускина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 113 с. - Библиогр.: с. 113. - 36-24.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Ведерникова, Ю.В. Speaking and Writing Guidelines : учебно-методическое пособие : / Ю.В. Ведерникова. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2022. – 153 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода»
Б1.О.07	Практический курс второго иностранного языка	Шугурова Г. Ф. Обучение чтению: немецкий язык = Leseverstehen: deutsch : учеб.-метод. пособие / Г. Ф. Шугурова ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 222 с. : ил. - Библиогр.: с. 221-222. - 132-87.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Шугурова Г. Ф. Hörverstehen Deutsch. Обучение аудированию: Немецкий язык. Часть 1. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 158 с.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Яценко, Н. В. Практический курс второго иностранного языка : учебно-методическое пособие. В 4 ч. Ч. 1. Вводно-фонетический курс. Немецкий язык / Н. В. Яценко ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт, Кафедра "Теория и практика перевода". - Казань : Бук, 2021. - 107 с. - Прил.: с. 99-103. - Библиогр.: с. 104-107. - ISBN 978-5-00118-695-3 : 250-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Кашпур Е. В. Основы французского языка [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / Е. В. Кашпур ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2017. - 82 с. - Библиогр.: с. 81-82. - ISBN 978-5-8259-0982-0 : 1-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

		Горбунова О.Ю. Домашнее чтение на французском языке. Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2022.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода»
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности	Щербакова О.Ю. Безопасность жизнедеятельности: [Электронный ресурс] / О.Ю. Щербакова, И.И. Рашоян — Тольятти: ФГБОУ ВО «Тольяттинский государственный университет», 2018 (рукопись)	Электронное учебно-методическое пособие	Методический кабинет института
		Безопасность жизнедеятельности [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / И. Л. Шапорева [и др.] ; ТГУ ; Ин-т машиностроения ; каф. "Управление промышленной и экологической безопасностью" . - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 282 с. : ил. - Библиогр.: с. 282. ISBN 978-5-8259-1276-9.	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.09	Физическая культура и спорт	Бурханов А. И. Лечебная физическая культура [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / А. И. Бурханов, Т. А. Хорошева ; ТГУ ; Ин-т физической культуры и спорта ; каф. "Адаптивная физическая культура". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 164 с. : ил. - Библиогр.: с. 93. - Прил.: с. 97-164. - Глоссарий: с. 94-96. - ISBN 978-5-8259-0888-5 : 1-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Хорошева Т. А. Физиология человека : практикум / Т. А. Хорошева, А. И. Бурханов ; ТГУ ; Ин-т физической культуры и спорта ; каф. "Адаптивная физическая культура". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 219 с. : ил. - Библиогр.: с. 164-165. - Прил.: с. 172-216. - 56-15.	Практикум	Методический кабинет кафедры (с рецензией кафедры)
		Хорошева Т. А. Физическая культура [Электронный ресурс] : (теоретический курс) : электрон. учеб. пособие / Т. А. Хорошева, Г. М. Популо ; ТГУ ; Ин-т физ. культуры и спорта ; каф. "Физическое воспитание". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 220 с. - Библиогр.: с. 218-220. - ISBN 978-5-8259-1234-9.	Электронное учебное пособие	Репозиторий ТГУ

Б1.О.10	Методика преподавания иностранных языков и культур	Татарницева С. Н. Методика преподавания первого иностранного языка [Текст] : практикум / С. Н. Татарницева ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 127 с. - Библиогр.: с. 106-109. - Прил.: с. 110-125. - 55-55.	Практикум	Репозиторий ТГУ
		Татарницева С. Н. Читаем методическую литературу [Электронный ресурс] : практикум / С. Н. Татарницева, О. П. Мордвинова, А. А. Насонова ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур" . - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2015. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 50-51. - Прил.: с. 52. - ISBN 978-5-8259-0822-9 : 1-00.	Практикум	Репозиторий ТГУ
		Татарницева С. Н. Педагогическое образование (английский язык, французский язык). Выполнение бакалаврской работы [Электронный ресурс] : электронное учебно-методическое пособие / С. Н. Татарницева ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2020. - 65 с. - Библиогр.: с. 46-48. - Прил.: с. 49-65. - ISBN 978-5-8259-1499-2.	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.11	Лексикология и терминоведение	Мурдускина О. В. Лексикология и терминоведение [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / О. В. Мурдускина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 130 с. - Библиогр.: с. 98-99. - Прил.: с. 116-130. - ISBN 978-5-8259-1020-8.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Мурдускина О.В. Лексикология и терминоведение: учеб.-метод. пособие / О.В. Мурдускина. - Тольятти: ТГУ, 2022. – 151 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры (представлено к изданию)
Б1.О.12	Экономика	Учебно-методические материалы по изучаемой дисциплине «Экономика»	Учебно-методические материалы	Методический кабинет кафедры «Управление инновациями и маркетинг»

Б1.О.13	Русский язык и культура речи	Соколова М.Г. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс] / М.Г. Соколова. – Тольятти, ТГУ, 2016. (Росдистант). – Режим доступа: http://edu.rosdistant.ru/pluginfile.php/13728/mod_resource/content/1/Текст%20электронных%20учебников%20курса%20.pdf .	Учебно-методическое пособие	методический кабинет кафедры «Русский язык, литература и лингвокриминалистика» (с рецензией кафедры)
		Паршина О. Д. Орфография и пунктуация [Электронный ресурс] : практикум / О. Д. Паршина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт, Кафедра "Русский язык, литература и лингвокриминалистика. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2019. - 114 с. - Библиогр.: с. 91-92. - Глоссарий: с. 93-95. - Прил.: с. 97-114. - ISBN 978-5-8259-1452-7.	Практикум	Репозиторий ТГУ
Б1.О.14	Функциональные стили современного русского языка	Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины «Функциональные стили современного русского языка»	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Русский язык, литература и лингвокриминалистика» (с рецензией кафедры)
Б1.О.01	Цифровая культура	Глазова В. Ф. Современные информационные технологии [Электронный ресурс] : практикум / В. Ф. Глазова, А. В. Богданова ; ТГУ ; Ин-т математики, физики и информ. технологий" ; каф. "Информатика и вычисл. техника". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 176 с. : ил. - Библиогр.: с. 167. - Прил.: с. 173-176.	Практикум	Репозиторий ТГУ
		Глазова В. Ф. Информатика : учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Ч. 2 / В. Ф. Глазова, А. В. Богданова, А. П. Тонких ; ТГУ ; Ин-т математики, физики и информационных технологий ; каф. "Информатика и вычислительная техника". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 222 с. : ил. - Библиогр.: с. 199-200. - Прил.: с. 201-220. - 49-71.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры (с рецензией кафедры)

		Глазова В. Ф. Информатика [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / В. Ф. Глазова ; ТГУ ; Ин-т математики, физики, и информ. технологий ; каф. "Прикладная математика и информатика". - Тольятти : ТГУ, 2016. - 134 с. : ил. - Библиогр.: с. 114-116. - Глоссарий: С. 117-129. - Прил.: с. 130-134. - ISBN 978-5-8259-0949-3 : 1-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.16	Теоретическая грамматика	Никитина Т. Г. Seminars in Theoretical Grammar of English : учеб.-метод. пособие / Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 116 с. - Библиогр.: с. 14-16. - Глоссарий: с. 111-116. - 33-99.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Никитина Т. Г. Morphology and Syntax of Modern English [Электронный ресурс] = Морфология и синтаксис современного английского языка : электрон. учеб. пособие / Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 186 с. - Библиогр.: с. 147-156. - ISBN 978-5-8259-1215-8.	Учебное пособие	Репозиторий ТГУ
		Никитина Т. Г. Теоретическая грамматика. Семинары : электронное учебно-методическое пособие / Т. Г. Никитина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2020. - 1 CD	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.17	Основы теории второго иностранного языка	Малявина, А.Н., Вопияшина, С.М. Основы теории второго иностранного языка: учебно-методическое пособие / А.Н. Малявина, С.М. Вопияшина. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2018. – 148 с. : обл.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.18	Лингвострановедение стран изучаемых языков с использованием ИКТ	Жадейко М.Н. 10 семинаров по истории и культуре Великобритании: учеб.-метод. пособие. (английский язык). ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 50 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (с рецензией)

				кафедры)
		Захарова И. И. Франция = La France : учеб.-метод. пособие / И. И. Захарова ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 115 с. - Библиогр.: с. 113. - Прил.: с. 114. - 26-57.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.19	Зарубежная литература	Давыдова М. М. Художественный текст : лингвопоэтический анализ и перевод = Literary text : linguopoetic analysis and translation : учеб.-метод. пособие / М. М. Давыдова ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода" . - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 68 с. - Библиогр.: с. 66-67. - Глоссарий: с. 68. - 14-62.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Кашпур Е.В. Французская словесность: путь в десять веков. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 100 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры « Теория и практика перевода» (представлено к изданию)
		Андреюшкина Т.Н. Зарубежная литература : учебное пособие / Т.Н. Андреюшкина – Москва : Инфра-М, 2022. – 160 С. – (Высшее образование: Бакалавриат). ISBN 978-5-16-111012-6 (online)	Учебное пособие	ЭБС znanium.com
Б1.О.20	Древние языки и культуры	Шугурова Г.Ф. Древние языки и культуры. Древние языки и культуры. Практикум. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 102 с.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.21	Теория перевода	Вопяшина С. М. Теория перевода. В 2 ч. Ч. 1 : учеб.-метод. пособие / С. М. Вопяшина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2011. - 114 с. - Библиогр. в конце тем. - 47-09.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

Б1.О.22	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	Анискина Н. В. Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык) : учеб.-метод. пособие / Н. В. Анискина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 76 с. - Библиогр.: с. 76. - 28-77.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.23	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	Андреюшкина Т.Н. Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немец-кий язык). - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 112 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)
		Горбунов Ю.И. Практикум по культуре речевого общения. Французский язык. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 88 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)
Б1.О.24	Язык делового общения	Аношина Е. Ю. English for Business Communication : электрон. учеб.-метод. пособие / Е. Ю. Аношина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 146 с. - Библиогр.: с. 144.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.О.25	Информационные технологии в лингвистике	Малявина А. Н. Информационные технологии в лингвистике : учеб.-метод. пособие / А. Н. Малявина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 79 с. : ил. - Библиогр.: с. 78. - 51-95.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Малявина, А. Н. Информационные технологии в лингвистике : электрон. учеб.-метод. пособие. 2-е издание, исправленное и до-полненное / А. Н. Малявина. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2021. – 217 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика пе-

				ревода»
Часть, формируемая участниками образовательных отношений				
Б1.В.01	Стилистика и основы редактирования	Никитина Т. Г. Stylistics and the Basics of Editing [Электронный ресурс] = Стилистика и основы редактирования : электрон. учеб.-метод. пособие / Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2017. - 181 с. - Прил.: с. 139-181. - ISBN 978-5-8259-1189-2.-	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Пахноцкая М. А. Стилистика английского языка = English Stylistics : учеб.-метод. пособие / М. А. Пахноцкая. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 71 с. - Bibliography: с. 61. - Glossary: с. 62-70. - 34-90.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.В.02	Практический курс перевода первого иностранного языка	Вопяшина С. М. Лексические и грамматические аспекты перевода [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / С. М. Вопяшина, Н. В. Аниськина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 92 с. - Глоссарий: с. 85-90. - ISBN 978-5-8259-1186-1.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Касаткина К. А. Практический курс перевода первого иностранного языка : учеб.-метод. пособие / К. А. Касаткина, О. В. Мурдускина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 127 с. - Библиогр.: с. 126. - Прил.: с. 127. - 25-02.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Касаткина К. А. Практический курс перевода первого иностранного языка : учеб.-метод. пособие / К. А. Касаткина, Е. В. Косс ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2014. - 99 с. : ил. - Библиогр.: с. 85. - Прил.: с. 86-99. - 32-13.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

Б1.В.03	Практический курс перевода второго иностранного языка	Горбунова О. Ю. Французский язык [Электронный ресурс] : техн. перевод : электрон. учеб. пособие / О. Ю. Горбунова ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 192 с. : ил. - Библиогр.: с. 190-192. - ISBN 978-5-8259-0869-4 : 1-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Горбунов Ю. И. Французский язык [Электронный ресурс] : общественно-полит. перевод : практикум / Ю. И. Горбунов, О. Ю. Горбунова ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 183 с. - Библиогр.: с. 177-178. - ISBN 978-5-8259-0897-7 : 1-00.	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Малявина А. Н. Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкий язык) : учеб.-метод. пособие / А. Н. Малявина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 205 с. : ил. - 121-79.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.В.04	Перевод в СМИ	Никитина Т. Г. Перевод в СМИ [Электронный ресурс] = Translation in Mass Media : электрон. учеб.-метод. пособие / Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 172 с. : ил. - Библиогр.: с. 168-169. - Прил.: с. 170-172. - ISBN 978-5-8259-0943-1 : 1-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Никитина Т. Г. Общественно-политический перевод [Электронный ресурс] : электронное учебно-методическое пособие / Т. Г. Никитина, К. А. Касаткина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт, Кафедра "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2019. - 75 с. - ISBN 978-5-8259-1471-8.	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

Б1.В.05	Коммерческий перевод	Касаткина К.А. Коммерческий перевод (английский язык): учеб.-метод. пособие / К.А. Касаткина. – Тольятти: ТГУ, 2016. -79 с	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)
		Касаткина К. А. Коммерческий перевод [Электронный ресурс] : практикум / К. А. Касаткина, Е. В. Косс, Н. В. Андрюхина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2020. - 135 с. - Прил.: с. 113-135. - ISBN 978-5-8259-1485-5.	Практикум	Репозиторий ТГУ
Б1.В.06	Теория и практика межкультурной коммуникации	Касаткина К. А. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб.-метод. пособие / К. А. Касаткина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 115 с. - Библиогр.: с. 99-103. - Глоссарий: с. 104-115. - 53-22.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.В.ДВ.01.01	Информационно-коммуникационные технологии в переводческой деятельности	Малявина А. Н. Информационные технологии в переводческой деятельности : учеб.-метод. пособие / А. Н. Малявина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2014. - 87 с. : ил. - Библиогр.: с. 86. - 45-74.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Малявина, А. Н. Информационно-коммуникационные технологии в переводческой деятельности : электрон. учеб.-метод. пособие. 2-е издание, исправленное и дополненное / А. Н. Малявина. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2022. – 166 с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода»

Б1.В.ДВ.01.02	Литературное редактирование текста перевода	Малявина, А.Н. Литературное редактирование текста перевода: учебно-методическое пособие / А.Н. Малявина. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2016. – 83 с. : обл.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)
Б1.В.ДВ.02.01	Научно-технический перевод (машиностроение)	Матвеева О. Н. Перевод научно-технического текста с английского на русский язык : Автомобиль : учеб.-метод. пособие / О. Н. Матвеева ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 131 с. : ил. - Библиогр.: с. 129-131. - 55-35.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.В.ДВ.02.02	Научно-технический перевод (ИТ)	Брега О. Н. Перевод специализированного текста (химия) [Электронный ресурс] : электронное учеб.-метод. пособие / О. Н. Брега, О. А. Головач ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 147 с. : ил. - Библиогр.: с. 133-142. - Прил.: с. 143-147. - ISBN 978-5-8259-1178-6.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод переговоров (первый иностранный язык)	Касаткина К.А. Перевод переговоров – Тольятти: Издательство ТГУ, 2016. – 46с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)
		Касаткина К. А. Коммерческий перевод [Электронный ресурс] : практикум / К. А. Касаткина, Е. В. Косс, Н. В. Андрюхина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2020. - 135 с. - Прил.: с. 113-135. - ISBN 978-5-8259-1485-5.	Практикум	Репозиторий ТГУ

Б1.В.ДВ.03.02	Перевод переговоров (второй иностранный язык)	Малявина, А.Н. Перевод переговоров (второй иностранный язык): учебно- методическое пособие / А.Н. Малявина. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2016. – 94 с. : обл.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)
Б1.В.ДВ.04.01	Устный перевод (немецкий)	Малявина А.Н. Устный перевод (немецкий язык) (учебно-методическое пособие). Тольятти : Изд-во ТГУ, 2020. – 1 оптический диск. – 305 с. ISBN 978-5-8259-1469-5.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б1.В.ДВ.04.02	Устный перевод (французский)	Горбунов Ю. И. Устный перевод. Французский язык как второй иностранный. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2016. – 91 с. : обл.	Учебное пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)
Б1.В.ДВ.04.03	Практикум по межкультурной коммуникации	Касаткина К. А. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб.-метод. пособие / К. А. Касаткина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 115 с. - Библиогр.: с. 99-103. - Глоссарий: с. 104-115. - 53-22.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Касаткина К.А. Практикум по межкультурной коммуникации [Учебно-методическое пособие]. / Касаткина К.А. – Тольятти: Издательство ТГУ, 2016. – 102с.	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода» (с рецензией кафедры)

Б1.В.ДВ.05	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	Бурханов А. И. Лечебная физическая культура [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / А. И. Бурханов, Т. А. Хорошева ; ТГУ ; Ин-т физической культуры и спорта ; каф. "Адаптивная физическая культура". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 164 с. : ил. - Библиогр.: с. 93. - Прил.: с. 97-164. - Глоссарий: с. 94-96. - ISBN 978-5-8259-0888-5 : 1-00.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Хорошева Т. А. Физиология человека : практикум / Т. А. Хорошева, А. И. Бурханов ; ТГУ ; Ин-т физической культуры и спорта ; каф. "Адаптивная физическая культура". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2013. - 219 с. : ил. - Библиогр.: с. 164-165. - Прил.: с. 172-216. - 56-15.	Практикум	Методический кабинет кафедры (с рецензией кафедры)
		Чернова Е.Д. Обучение тактическим действиям в волейболе [Электронный ресурс]: электронное учебно-методическое пособие / Е.Д.Чернова; ТГУ; Ин-т физической культуры и спорта; каф. «Физическое воспитание». – ТГУ. – Тольятти: ТГУ, 2017. – 91 с.	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

Блок 2. Практика

Обязательная часть

Б2.О.01(У)	Учебная практика (консультационная практика) 1	Касаткина К. А. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб.-метод. пособие / К. А. Касаткина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 115 с. - Библиогр.: с. 99-103. - Глоссарий: с. 104-115. - 53-22.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б2.О.02(У)	Учебная практика (консультационная практика) 2	Касаткина К. А. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб.-метод. пособие / К. А. Касаткина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2012. - 115 с. - Библиогр.: с. 99-103. - Глоссарий: с. 104-115. - 53-22.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

Часть, формируемая участниками образовательных отношений

Б2.В.01(У)	Учебная практика (переводческая практика)	<p>Вопияшина С. М. Лексические и грамматические аспекты перевода [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / С. М. Вопияшина, Н. В. Аниськина ; ТГУ ; Гуманит.- пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 92 с. - Глоссарий: с. 85-90. - ISBN 978-5-8259-1186-1.</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Горбунова О. Ю. Обучающий французско-русский автомобильный тезаурус [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / О. Ю. Горбунова ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 143 с. : ил. - Библиогр.: с. 140-143. - ISBN 978-5-8259-0856-4 : 1-00.</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Горбунова О. Ю. Французский язык [Электронный ресурс] : техн. перевод : электрон. учеб. пособие / О. Ю. Горбунова ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 192 с. : ил. - Библиогр.: с. 190-192. - ISBN 978-5-8259-0869-4.</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Касаткина К. А. Практический курс перевода первого иностранного языка : учеб.-метод. пособие / К. А. Касаткина, Е. В. Косс; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2014. - 99 с. : ил. - Библиогр.: с. 85. - Прил.: с. 86-99. - 32-13</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Касаткина К. А. Коммерческий перевод [Электронный ресурс] : практикум / К. А. Касаткина, Е. В. Косс, Н. В. Андрюхина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт. - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2020. - 135 с. - Прил.: с. 113-135. - ISBN 978-5-8259-1485-5.</p>	Практикум	Репозиторий ТГУ
		<p>Малявина А. Н. Информационные технологии в переводческой деятельности : учеб.-метод. пособие / А. Н. Малявина; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2014. - 87 с. : ил. - Библиогр.: с. 86. - 45-74</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

		<p>Малявина А.Н. Устный перевод (немецкий язык) (учебно-методическое пособие). Тольятти : Изд-во ТГУ, 2020. – 1 оптический диск. – 305 с. ISBN 978-5-8259-1469-5.</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Никитина Т. Г. Общественно-политический перевод [Электронный ресурс] : электронное учебно-методическое пособие / Т. Г. Никитина, К. А. Касаткина ; ТГУ, Гуманитарно-педагогический институт, Кафедра "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2019. - 75 с. - ISBN 978-5-8259-1471-8.</p>	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Никитина Т. Г. Перевод в СМИ [Электронный ресурс] = Translation in Mass Media : электрон. учеб.-метод. пособие / Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 172 с.</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б2.В.02(П)	Производственная практика (переводческая практика)	<p>Вопияшина С. М. Лексические и грамматические аспекты перевода [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / С. М. Вопияшина, Н. В. Аниськина ; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2018. - 92 с. - Глоссарий: с. 85-90. - ISBN 978-5-8259-1186-1 : 1-00.</p>	Электронное учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Горбунова О. Ю. Французский язык [Электронный ресурс] : техн. перевод : электрон. учеб. пособие / О. Ю. Горбунова ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 192 с. : ил. - Библиогр.: с. 190-192. - ISBN 978-5-8259-0869-4.</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		<p>Горбунова О. Ю. Обучающий французско-русский автомобильный тезаурус [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / О. Ю. Горбунова ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - Тольятти : ТГУ, 2015. - 143 с. : ил. - Библиогр.: с. 140-143. - ISBN 978-5-8259-0856-4 : 1-00.</p>	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ

		Никитина Т. Г. Перевод в СМИ [Электронный ресурс] = Translation in Mass Media : элек- трон. учеб.-метод. пособие / Т. Г. Никитина ; ТГУ ; Гуманит. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2016. - 172 с.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
Б2.В.03(Пд)	Производственная практика (преддипломная практика)	Малявина А. Н. Информационные технологии в переводческой деятельности : учеб.-метод. пособие / А. Н. Малявина; ТГУ ; Гуманит.-пед. ин-т ; каф. "Теория и практика перевода". - ТГУ. - Тольятти : ТГУ, 2014. - 87 с. : ил. - Библиогр.: с. 86. - 45-74	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
		Малявина А.Н. Вопияшина С.М., Никитина Т.Г. Лингвистика. Перевод и переводоведение. Выполнение бакалаврской работы (учебно-методическое пособие). Тольятти : Изд-во ТГУ, 2020. – 1 оптический диск. – 115 с. ISBN 978-5-8259-1494-7.	Учебно-методическое пособие	Репозиторий ТГУ
ФТД. Факультативные дисциплины				
ФТД.01	Проектная деятельность	Самокрутов А.А., Горина Л.Н. Основы проектной деятельности: [Электронный ресурс] / А.А.Самокрутов, Л.Н. Горина— Тольятти: ФГБОУ ВО «Тольяттинский государственный университет», 2017	Учебно-методическое пособие	Методический кабинет института инженерной и экологической безопасности
ФТД.02	Социоллингвистика	Горбунов Ю.И. Социоллингвистика : курс лекций / Ю.И. Горбунов; ТГУ ; Гуманит.-пед.ин-т ; каф. «Теория и практика перевода. – ТГУ. – Тольятти : ТГУ, 2015. – 40 с.	Курс лекций	Методический кабинет кафедры «Теория и практика перевода»